Centurion 5 II

English / User manual
Български / Инструкция за експлоатация
简体中文 / 安装说明
繁體中文 / 安裝說明
Čeština / Uživatelská příručka
Deutsch / Handuch
Ελληνικά / Εγχειρίδιο χρήσης
Español / Manual de Usuario
Français / Manuel de l'utilisateur
Magyar / Felhasználói kézikönyv
Italiano / Manuale d'uso
日本語 / ユーザーズマニュアル
Nederlands / Handleiding
Polski / Instrukcja Użytkownika
Português / Manual do Usuário
Русский / Руководство пользователя
Srpski / Uputstvo za korišćenje
Türkçe / Kullanım Kılavuzu

Cooler Master Co., Ltd.
Tel: +886-(0)2-32340050
Email: eservice@coolermaster.com.tw
9F, No. 786, Chung Cheng Road, Chung Ho city, Taipei, Taiwan, R.O.C.

For the most information, please visit our official website: **http://www.coolermaster.com**

1. Product Overview

● Specifications

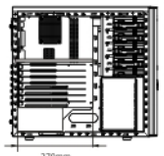
Available Color	Black / Silver
Material	Bezel: Aluminum, Mesh and Plastic; Body: Steel
Dimensions (D / W / H)	485 x 202 x 440 mm 19.1 x 8.0 x 17.3 inch
Net Weight	7.5 kg / 16.5 lbs
M/B Type	Micro-ATX / ATX
5.25" Drive Bay	4 Exposed (one could be converted to 3.5" bay)
3.5" Drive Bay	1 Exposed (converted from 5.25" bay) 5 Hidden (one could be converted to two 2.5" / 1.8" HDD)
Cooling System	Front: 140x25 mm Blue LED fan x 1 with LED on / off switch, 1200 RPM, 19 dBA Top: 120 / 140 mm fan x 1 (optional) Rear: 120 mm standard fan x 1, 1200 RPM, 17 dBA Side: 120 / 140 mm fan x 2 (optional)
Expansion Slots	7
I/O Panel	USB 2.0 x 2, e-SATA x 1, Audio x 1 (supports HD audio), Mic x 1, IEEE 1394 (optional)
PSU Type	Standard ATX PS2 / EPS 12V (optional)

product specifications are subject to change without notice.

Warning!!

1. CPU cooler installation:
   Please ensure that your CPU-cooler does NOT exceed 6.5-inches (165mm) height, it will cause damage to the side panel of the case and the CPU cooler.
2. Please ensure that your GPU card does NOT exceed 10.6-inches (270mm) in length, it will cause damage to the case and the GPU card.

165mm
Maximum height for CPU Cooler


270mm
Maximum width for VGA Card

● Fittings pack

Figure	Name	Q'ty	Used for
	Stand-off	9	M/B tray
	#6-32 screw	4	Power Supply
	M3*5 screw	17	FDD, M/B tray, 2.5" HDD
	M3*7 screw	10	CD-ROM
	#6-32*5 Lock buckle screw	1	Security
	M2.5*4.5 screw	4	1.8" HDD
	Cable tie	10	Cable management
	Sliding rail	10	Fixing on the side of hard disk for the installation
	Lock buckle	1	Security
	Power Supply filter	1	Dust proof
	Buzzer	1	Motherboard speaker
	FDD Track	1	Installing 3.5" drive
	HDD Track	1	Installing 2.5" / 1.8" drive

1. 产品简介

● 规格

颜色	黑色 / 银色
材质	前面板: ABS塑料, 冲孔网及铝合金; 机身: 铁
尺寸 (长 / 宽 / 高)	485 x 202 x 440 mm
净重	7.5 公斤
主机板类型	Micro-ATX / ATX
5.25"装置	4 外露 (其中一个转入外露3.5"装置)
3.5"装置	1 外露 (使用5.25"装置转入) 5 隐藏 (其中一个可改为安装2个2.5" / 1.8"硬盘)
散热系统	前面: 140x25 mm 蓝色 LED 开/关风扇 x 1, 1200 RPM, 19 dBA 顶部: 120 / 140 mm 风扇 x 1 (选购) 后面: 120 mm 标准风扇 x 1, 1200 RPM, 17 dBA 侧面: 120 / 140 mm 风扇 x 2 (选购)
扩充槽	7
I/O面板	USB 2.0 x 2, e-SATA x 1, Audio x 1 (支援HD音效), Mic x 1, IEEE 1394 (选购)
电源	标准 ATX PS2 / EPS 12V (选购)

产品规格变更恕不另外通知

警告!!

1. 本机箱所使用的CPU散热器限高165mm, 超过此高度将会伤害机箱侧板与CPU散热器.
2. 本机箱所使用的显卡限长270mm, 超过此长度将会伤害显卡.

● 配件包

图片	名称	数量	用途
	铜柱	9	固定主板
	#6-32 螺丝	4	锁电源
	M3*5 螺丝	17	锁软驱, 主板, 2.5" 硬盘
	M3*7 螺丝	10	锁CD-ROM
	#6-32*5 锁片螺丝	1	锁锁片
	M2.5*4.5 螺丝	4	锁1.8" 硬盘
	束线带	10	整理线材
	硬盘滑轨	10	固定硬盘
	锁片	1	防盗
	电源滤网	1	防尘
	蜂鸣器	1	主板警报
	软驱支架	1	安装3.5" 装置
	硬盘支架	1	安装2.5" / 1.8" 装置

● 有害物质禁用表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 [Cr(VI)]	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机箱组	×	○	○	○	○	○
面板组	×	○	○	○	○	○
I/O模组	×	○	○	○	○	○
风扇	×	○	○	○	○	○
零件包	×	○	○	○	○	○
电源	×	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

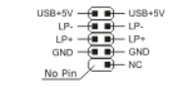
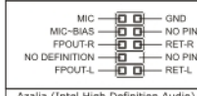
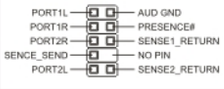
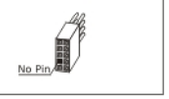
上述规范仅适用于中国法律

I/O Function panel installation guide

- Please refer to the illustration in the section of USB2.0 and Audio connector from the motherboard user manual. Please select the motherboard which uses the same USB2.0, AC'97, HD Audio standard as below. otherwise, it will cause damage to device(s).
- The following illustration is a diagram showing the front panel I/O connectors.
- On some motherboards, the connectors for USB2.0 and Audio are not the same as the drawing below. Please check with your motherboard manual before installing.

I/O面板安装说明

- 请参考主机板使用说明的USB2.0和声音插孔章节的图示. 另外, 请选用以下标准USB2.0和音效连接头, 避免损坏本产品.
- 下图为前面板I/O电缆的连接线图.
- 一些主机板的USB2.0和音效连接头与下图不符, 安装前, 请参阅主机板使用说明.

Motherboard	Case Connector
Front panel USB connector	USB connector
	
Front panel SATA connector	SATA connector
AC'97	AC'97 Connector
	
Azalia (Intel High Definition Audio)	HD Connector
	

Warranty Information

English (EN)

Cooler Master guarantees that this device is free of defect in material and workmanship, and provides a two-year limited hardware warranty for the device commencing from the date of purchase. Please keep your receipt for proof of purchase.
This product is designed for computer usage only. Using this device in any other capacity voids the warranty. If you are not familiar with computer hardware installation, please ask for professional assistance.
The warranty offered covers normal use. Defect or damage that result from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, which are not the fault of Cooler Master, are exclude from warranty coverage.
Note: the warranty is voided by removal or alternation of product or parts identification labels.

- All OEM/bulk packaging product come with one year limited warranty
- In case of conflict between the warranty provided by the country of point of sale and this manual, the warranty of the actual country of point of sale shall be the prevailing document.
- In case of malfunction of electronic components or need of accessories purchase during the warranty period, please return to the original store of purchase.

Bulgarian (BG)

Cooler Master гарантира, че това устройство е без дефект при материалите и изработката и дава двугодишна гаранция на хардуера, която започва да тече от датата на закупуването му. Моля, пазете бележката си като доказателство.
Продуктът е предназначен само за компютър. Използването на устройството за друга цел прави гаранцията невалидна. Ако не сте запознати с инсталирането на компютърен хардуер, моля, потърсете помощ от професионалист.
Гаранцията е предвидена при нормална употреба. Дефекти или повреди, които са в резултат на неправилна употреба, съхранение, злоупотреба, злополука или немарливо отношение и не са по вина на Cool Master, се изключват от гаранционното покритие.
Забележка: Гаранцията се снята за невалидна при отстраняване или промяна на продукта както и на определени части от

- Всички OEM/насипни продукти имат едногодишна ограничена гаранция.
- В случай на противоречие между гаранцията предоставена за страната, от където е закупен продуктът и този нарьчник ще бъде взета под внимание гаранцията предоставена в страната, от където първоначално е закупен продукта.
- В случай на неизправност на електронни компоненти или необходимост от закупуване на аксесоари по време на гаранционния период, моля обърнете се към магазина, от където първоначално е закупен продукта.

Chinese (简体中文)

Cooler Master保证本设备之材质及功能无瑕疵，并提供本设备二年之硬件有限保固服务，自购买日算起。请把您的收据放在安全之处，以免Cooler Master要求您提供本证明。本产品专为计算机设计。一旦将本设备用于其它用途，则保固无效。若您不熟悉硬件安装程序，请寻求专家之协助。保固服务仅适用于正常使用下之故障情形。若本公司发现设备被损之原因为滥用、改造、误用、疏忽、电压供应错误、空气及水污染意外和自然灾害，则保固无效。

注意: 重贴或条形码撕毁将丢失该识保固期限者，则不在此限。

- 所有OEM及工业包装的产品皆保固一年。
- 如果销售国家所提供的保固与本说明书内容时，应以实际销售国家之保固为准。
- 保固期内遇有电子零件故障或配件购买需求，请洽经销买商店。

Chinese (繁體中文)

Cooler Master保證本設備之材質及製工無瑕疵，並提供本設備二年之硬體有限保固服務，自購買日算起。請把您的收據放在安全之處，以免Cooler Master要求您提供本證明。本產品專為電腦設計。一旦將本設備用於其他用途，則保固無效。若您不熟悉硬體安裝程序，請尋求專家之協助。保固服務僅適用於正常使用下之故障情形。若本公司發現設備被損之原因為濫用、改造、誤用、疏忽、電壓供應錯誤、空氣及水污染意外和自然災害，則保固無效。

注意: 重貼或條碼撕毀將使則無法將識保固期限者，則不在此限。

- 所有OEM及工業包裝的產品皆保固一年。
- 如果銷售國家所提供的保固與本說明書內容時，應以實際銷售國家之保固為準。
- 保固期內遇有電子零件故障或配件購買需求，請洽經銷買商店。

Czech (CS)

Firma Cooler Master zaručuje, že toto zařízení je bezporuchové co se týká materiálu a zpracování a poskytuje dvouletou záruku na zařízení, která začíná od data zakoupení. Uchovejte prosím doklad o zakoupení za účelem ověření data zakoupení. Tento produkt je určen pouze pro použití v počítači. Použití tohoto zařízení jakýmkoli jiným způsobem činí záruku neplatnou. Pokud si nejste jisti s instalací hardwarových komponentů počítače, požádejte o profesionální asistenci.
Poskytnutá záruka se vztahuje na běžné použití. Na poruchu či poškození zapříčiněné nesprávným provozem, ukládáním, nesprávným použitím či zacházením, nahodilou událostí či nedbalostí, které není způsobené pochybením na straně firmy Cooler Master, se záruka nevztahuje.
Poznámka: záruka zaniká odstraněním či vyměněním identifikačních štítků produktu či částí.

- Všechny výrobky OEM/hromadného balení mají jednoletou omezenou záruku
- V případě sporu mezi zárukou zaručenou v zemi prodeje a touto příručkou, je rozhodující záruka v dané zemi prodeje.
- V případě závad elektronických součástek nebo v případě potřeby zakoupení příslušenství během záruční lhůty vraťte výrobek do obchodu původního prodeje.

German (DE)

Cooler Master garantiert, dass dieses Gerät frei ist von Material- und Herstellungsfehlern, und gewährt ab Kaufdatum eine zweijährige beschränkte Hardware-Garantie für das Gerät. Bewahren Sie die Quittung als Kaufbeleg auf.
Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit Computern vorgesehen. Wird es in anderen Geräten verwendet, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Wenn Sie sich bei der Installation der Hardware unsicher sind, lassen Sie diese von Fachleuten durchführen.
Die Garantie deckt nur eine normale Verwendung des Produkts ab. Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäße Lagerung, falsche und unsachgemäße Verwendung, Unfälle oder fahrlässigem Verhalten verursacht werden, die nicht in der Verantwortung von Cooler Master liegen, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.
Hinweis: Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn Etiketten zur Produkt- oder Teileidentifikation entfernt oder geändert werden.

- Alle OEM/Mengenverpackungen haben eine einjährige begrenzte Garantie
- Im Fall einer Nicht-Übereinstimmung der Garantiebedingungen in diesem Handbuch und dem gültigen Recht im Verkaufsland ist das gültige Recht im Verkaufsland maßgebend.
- Sollten innerhalb der Garantiezeit Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten auftreten oder Zubehör benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Greek (EL)

Η Cooler Master εγγυάται ότι η συσκευή δεν φέρει ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή της, και παρέχει περιορισμένη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη ως αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς.
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε υπολογιστές. Η χρήση της συσκευής για οποιαδήποτε άλλη λόγω ακυρώνει την εγγύηση. Αν δεν είστε εξοικειωμένος με την εγκατάσταση υλισμικού υπολογιστών, παρακαλούμε ζητήστε βοήθεια από επαγγελματίες τεχνικό. Η παρεχόμενη εγγύηση καλύπτει τη φυσιολογική χρήση της συσκευής. Τυχόν ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση, ατύχημα ή αμέλεια, τα οποία δεν αποτελούν ευθύνη της Cooler Master, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
Σημείωση: η εγγύηση ακυρώνεται με την αφαίρεση ή τροποποίηση των αναγνωριστικών σημάτων του προϊόντος ή των μερών του.

- Όλα τα προϊόντα OEM/ ογκώδεις συσκευασίες, συνοδεύονται από περιορισμένη εγγύηση ενός έτους
- Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ της εγγύησης που παρέχεται από τη χώρα του σημείου πώλησης και του παρόντος εγχειριδίου, η εγγύηση της χώρας του σημείου πώλησης αποτελεί το επικρατέν έγγραφο.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, ή ανάγκη για αγορά εξαρτημάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, παρακαλούμε όπως επιστρέψετε το προϊόν στα κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.

Spanish (ES)

Cooler Master garantiza que este dispositivo está libre de defectos en material y mano de obra y ofrece una garantía de hardware limitada de dos años para el dispositivo comenzando desde la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo como prueba de compra.
Este producto está diseñado para el uso exclusivo en ordenadores. Si utiliza este dispositivo en cualquier otra capacidad, la garantía quedará anulada. Si no está familiarizado con la instalación de hardware informático, pida ayuda profesional.
La garantía ofrecida cubre el uso normal. El defecto o daños provocados por una operación o inapropiada, por almacenamiento, mal uso o abuso, accidente o negligencia, que no son fallos de Cooler Master, se excluyen de la cobertura de la garantía.
Nota: la garantía queda anulada si quita o altera el producto o las etiquetas de identificación de las partes.

- Todos los productos empaquetados OEM/bulk vienen con un año de garantía limitada
- En caso de conflicto entre la garantía ofrecida por el país del punto de venta y este manual, la garantía del país actual del punto de venta prevalecerá sobre el documento.
- En caso de un mal funcionamiento en los componentes electrónicos o de necesidad de compra de accesorios durante el período de garantía, devolver a la tienda de compra original.

French (FR)

Cooler Master garantit que ce matériel est sans défaut en pièces & de main d'œuvre, et offre une garantie Limitée de deux ans pour les pièces de l'appareil, prenant effet à la date d'achat. Conservez votre reçu comme preuve d'achat.
Ce produit est conçu pour être utilisé sur ordinateur seulement. L'utilisation de cet appareil dans toute autre application annulerait la garantie. Si vous n'avez pas l'habitude d'installer des matériels informatiques, faites appel à un professionnel.
La garantie offerte couvre une utilisation normale. Les défauts ou dommages provenant d'un défaut d'utilisation, un mauvais stockage, mauvaise utilisation ou abus, accident ou négligence, qui ne sont pas la faute de Cooler Master, sont exclus de la couverture par la garantie.
Remarque: La garantie est annulée en cas de retrait ou de modification des étiquettes d'identification du produit ou de ses pièces.

- Tous les produits OEM/en vrac de l'emballage sont fournis avec un an de garantie limitée
- En cas de conflit entre la garantie fournie par le pays du point de vente et le manuel, la garantie du pays actuel du point de vente sera le document de référence.
- En cas de dysfonctionnement des composants électroniques ou de besoin d'achat d'accessoires pendant la période de garantie, veuillez retourner au magasin d'achat d'origine.

Hungarian (HU)

A Cooler Master garantálja, hogy ez a termék teljesen mentes anyag- és összeszerelési hibáktól, így a termékre két éves korlátozott garanciát biztosít a vásárlás napjától kezdődően. Kérjük tartsa meg a nyugtát a vásárlás napjának bizonyításához.
A termék csak számítógépes környezetben használható. Bármely más célú használat megszünteti a garanciát. Ha nincs tapasztalata számítógépes eszközök beszerelésére vonatkozóan, kérje szakember segítségét.
A biztosított garancia normál használatra vonatkozik. A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, helytelen használatból, balesetből vagy hanyagságból bekövetkező hibákra, amelyek nem a Cooler Master hibái, nem vonatkozik a garancia.
Megjegyzés: A garancia megszűnik a terméken vagy alkatrészein található azonosító címkék megváltoztatásával vagy eltávolításával.

- Minden OEM/bulk csomagolási termék egy éves garanciával bír
- A vásárláskor az ország által kijelölt garanciaidő, és a használati utasításban leírt garancia esetén minden esetben a vásárláskor az ország által kijelölt garanciaidő érvényes.
- Ha a garanciaidő alatt az elektronikus alkatrészek meghibásodnak, vagy tartozékcsere szükséges, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.

Italian (IT)

Cooler Master garantisce che il dispositivo è senza difetti nei materiali e nella manifattura, e fornisce una garanzia limitata all'hardware di due anni, a partire dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta della prova d'acquisto.
Il prodotto è progettato solo per l'uso con un computer. L'uso del dispositivo in qualsiasi altra funzione ne invalida la garanzia. Se non si ha familiarità con l'installazione di hardware di computer, richiedere assistenza a un professionista.
La garanzia offerta copre l'uso normale del dispositivo. Difetti o danni risultanti da impropre procedure di conservazione, funzionamento, cattivo uso o abuso, incidenti o negligenza, che non costituiscono errori di Cooler Master, sono esclusi dalla copertura della garanzia
Nota: la garanzia viene invalidata dalla rimozione o alterazione delle etichette del prodotto o di parti di esso.

- Tutti i prodotti con confezione OEM/bulk sono forniti con una garanzia limitata di un anno
- In caso di conflitto tra la garanzia fornita dal paese del punto vendita e quella di questo manuale, sarà quella effettiva del paese del punto vendita a prevalere.
- In caso di malfunzionamento dei componenti elettronici o di necessità di acquisto accessori durante il periodo di garanzia, tornare al punto vendita originale.

Japanese (JA)

1. 本製品の保証期間は、ご購入から1年間となります。万が一製品に不具合が生じた場合は、ご購入店様までお問い合わせ下さい。
2. ただし、弊品ご購入日を証明できるもの（レシート等）を紛失された場合は保証対象外となります。
3. 保証期間内での、次の場合には有償修理となります。
   - ご購入の証明が無い場合
   - 本製品保証書に販売店名の記載が無い、レシート等の購入証明も無い場合
   - 故障個による輸送・移動時の落下・衝撃、お取り扱いが適正でないために生じた傷跡・破損
   - 製品マニュアルに従わない使用方法・誤使用・改造・不適切な設置による場合
   - 接続されている他のパーツに起因する故障による場合
   - 異常電圧や火災・地震・水害・落雷その他の天災地変等で起因する故障や破損の場合
   - 個人売買（インターネットオークション等を含む）でご購入の場合
- OEM及びBULKパッケージ向けの製品にはすべて一年間の保証が付いております。
- 販売国によって提供される保証と本マニュアルの間に矛盾がある場合、実際の販売国の保証が優先されるものとする。
- 保障期間中の電子コンポーネントの故障または付属品購入の必要が生じた場合、お買い上げ店にお問い合わせください。

Dutch (NL)

Cooler Master garandeert dat dit apparaat vrij van defecten in materiaal en fabricage is en geeft een twee jaar durende beperkte hardware garantie voor het apparaat, beginnend op de aanschafdatum. Bewaar uw recept als bewijs van aanschaf.
Dit product is alleen ontworpen voor gebruik in computers. Het gebruik van dit apparaat in een andere capaciteit maakt de garantie ongeldig. Als u niet bekent bent met het installeren van computer hardware, vraag dan om professionele hulp.
Defecten of schade die het gevolg zijn van onjuiste bediening, opslag, misbruik of mishandeling, een ongeluk of verwaarlozing, die niet de fout zijn van Cooler Master, worden niet gedekt door de garantie.
Opmerking: de garantie wordt ongeldig gemaakt door het verwijderen of veranderen van het product of onderdeelidentificatielabels

- Alle OEM/Bulk verpakte producten hebben 1 jaar gelimiteerde garantie
- In geval van een tegenspraak tussen de garantievoorwaarden die wettelijk verplicht zijn in het land van aankoop en de voorwaarden in deze handleiding, zijn de wettelijke garantievoorwaarden van het betreffende land van toepassing.
- In geval van een defect van elektronische onderdelen of als u accessoires nodig heeft tijdens de garantieperiode, gaat u naar de winkel waar u het toestel heeft aangeschaft.

Polish (PL)

Cooler Master gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz w wykonaniu i oferuje dwu-letnią, ograniczoną gwarancję poczynając od dnia zakupu. Proszę zachować paragon sprzedaży.
Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w komputerach. Używanie tego urządzenia do innych celów, unieważnia gwarancje. Osoby nie zaznajomione z instalacją komputerowego hardware, winny poprosić o pomoc fachowca.
Gwarancja pokrywa wyłącznie normalne użytkowanie. Defekty, lub uszkodzenia, wynikające z niewłaściwego użytkowania, przechowywania, lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nie są winną Cooler Master i są wykluczone z gwarancji.
Uwaga: Gwarancja jest anulowana, jeśli jakieś części lub identyfikatory zostaną zmienione lub usunięte.

- Wszystkie produkty OEM/w opakowaniach zbiorczych objęte są jednoroczną gwarancją o ograniczonym zakresie
- W przypadku sprzeczności warunków gwarancji pomiędzy krajem w którym dokonano zakupu a informacjami zawartymi w tej instrukcji, dokumentem ważniejszym jest gwarancja obowiązująca w kraju w którym dokonano zakupu.
- W przypadku zaistnienia usterki elementów elektronicznych lub potrzeby zakupu akcesoriów w czasie trwania okresu gwarancyjnego, prosimy udać się do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Portugal (PT)

A Cooler Master garante que esse dispositivo não possui defeitos de material e de mão de obra e oferece uma garantia limitada de dois anos para os componentes do dispositivo a partir da data da compra. Por favor guarde o recibo de compra em local seguro.
Este produto é projetado para uso somente em computador. O uso deste dispositivo para qualquer outra finalidade anula a garantia. Se você não estiver familiarizado com instalação de equipamentos de computador, por favor providencie a assistência de um profissional.
A garantia oferecida cobre o uso normal. Defeitos ou danos resultantes de operação ou armazenagem inadequadas, uso indevido ou mau uso, acidente ou negligência, que não sejam provenientes de falhas da Cooler Master, estão excluídos da cobertura da garantia.
Nota: a garantia será anulada caso sejam removidos ou alteradas etiquetas de identificação do produto ou de peças.

- Todos os produtos com embalagem conjunta/OEM têm um ano de garantia limitada
- Em caso de conflito entre a garantia fornecida pelo país do ponto de venda e a deste manual, a garantia do país do ponto de venda deve prevalecer.
- Em caso de mau funcionamento de componentes eletrônicos ou quando houver necessidade de compra de acessórios durante o período de garantia, por favor, retorne à loja onde o produto foi adquirido originalmente.

Russian (RU)

Компания Cooler Master гарантирует отсутствие дефектов материала и заводских дефектов устройства и предоставляет ограниченную гарантию на аппаратное обеспечение устройства сроком на два года со дня покупки. Обязательно сохраните документы, подтверждающие покупку.
Это изделие предназначено только для использования в компьютере. При любом ином способе применения устройства эта гарантия не действительна. Если вы знаете, как устанавливать устройство в компьютер, обратитесь к специалисту.
Данная гарантия распространяется только на нормальные условия эксплуатации. Гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, которые возникли не по вине компании Cooler Master, а в результате неправильной эксплуатации, неправильного хранения или применения, а также в результате неправильного или небрежного обращения или случайного повреждения.
Примечание. В случае удаления или замены опознавательных этикеток с изделия или его компонентов действие гарантии прекращается.

- Производитель дает один год гарантии на комплексное изделие и на все изделия, упакованные россыпью
- В случае обнаружения несоответствий между гарантией, предоставленной в стране продажи, и данным руководством, приоритетным документом является гарантия, предоставленная в стране фактической продажи.
- В случае неисправности электронных компонентов или необходимости приобретения вспомогательных принадлежностей в течение гарантийного срока, следует обращаться в первоначальное место приобретения.

Serbian (SR)

Cooler Master garantuje da je ovaj uređaj nema defekte materijala i rada i daje dvogodišnju garanciju na hardver uređaja od dana kupovine. Molimo Vas da zadržite račun kao dokaz o kupovini. Ovaj proizvod je napravljen samo za korištenje u kompjuteru. Korištenje ovog uređaja u bilo kojem drugom kapacitetu poništava garanciju. Ako niste upoznati sa instalacijom kompjuterskog hardvera, molimo Vas da se obratite za stručnu pomoć.
Data garancija se odnosi samo na normalno korišćenje. Kvarovi i oštećenja koja nastanu usled nepravilnog korišćenja, skladištenja, zloupotrebe, nemara ili nezgode, koji nisu nastali greškom Cooler Master-a, nisu obuhvaćeni garancijom.
Napomena: garancija se poništava otklanjanjem ili promenom proizvoda ili dijela identifikacije.

- Svi OEM/pakovani proizvodi su sa jednogodišnjom ograničenom garancijom
- U slučaju sukoba garancije izdate od strane prodajnog mesta u zemlji i one opisane u ovom priručniku, prednost ima garancija izdata od strane prodajnog mesta date zemlje.
- U slučaju kvara elektronskih komponenata ili potrebe za dodatnom opremom tokom perioda važenja garancije, molimo obratite se prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Turkish (TR)

Cooler Master bu cihazda malzeme ve işçilik hatası bulunmadığını garanti eder ve cihaz için satın alma tarihinden başlayan iki yılla sınırlı bir donanım garantisi verir. Alımı belgelemek için lütfen makbuzunuzu saklayın.
Bu ürün yalnızca bilgisayar kullanımı için tasarlanmıştır. Bu cihazın başka bir kapsamda kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Bilgisayar donanımı montajını bilmiyorsanız, lütfen profesyonel yardım talep edin.
Verilen garanti normal kullanım içindir. Cooler Master'in hatası olmayan uygunsuz kullanım, depolama, yanlış kullanım veya kötü kullanım, kaza ya da ihmalden kaynaklanan arıza ya da hasarlar garanti kapsamının dışındadır.
Dikkat: Ürün ya da parça tanıtma etiketlerinin sökülmesi ya da değiştirilmesi garantiyi geçersiz kılar.

- Tüm OEM/ambalajsız ürünler bir yıl sınırlı garanti ile gelir
- Garanti verilen ülkedeki satış noktası ve bu kullanma kılavuzu arasında bir çelişki olursa, satış noktasının bulunduğu ülkedeki garanti hükümleri öncelik taşır.
- Elektronik bileşenlerin arızalanması ya da garanti süresinde aksesuarların satın alınması gerekirse, lütfen ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

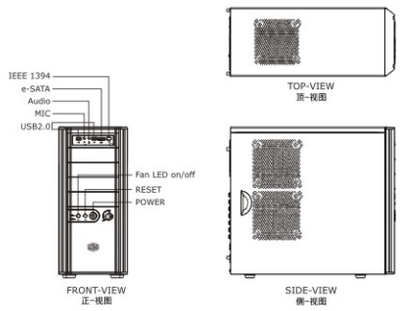
Centurion 5 II

Users Manual

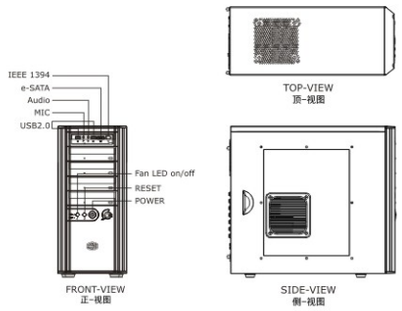
S/N:510004870-GP Ver:1.0

1. Diagram / 示意图

1.1 Standard Version / 标准板



1.2 Opened Side Window Version / 开窗板

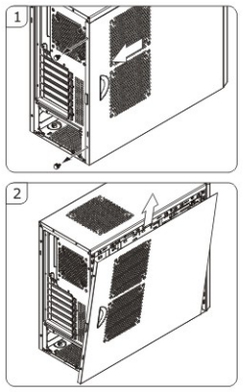


2. Installation Guide

2. 安装说明

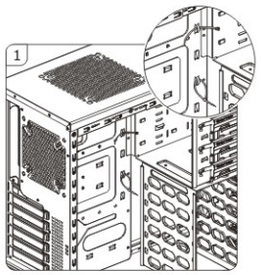
2.1

EN How to remove the side panel
BG Как се отстранява страничният панел
CHS 拆下側板
CHT 拆下側板
CS Jak odstranit postranní kryt
DE So entfernen Sie die Seitenplatte
EL Πως να αφαιρέσετε τον πλαινό πίνακα
ES Cómo quitar el panel lateral
FR Comment retirer le panneau latéral
HU Oldalsó panel eltávolítása
IT Come rimuovere il pannello laterale
JA サイドパネルを取り外すには
NL Verwijderen van het zijpaneel
PL Jak zdjąć pokrywę boczną
PT Como remover o painel lateral
RU Как снять боковую панель
SR Kako da uklonite bočnu ploču
TR Yan paneli kaldırma



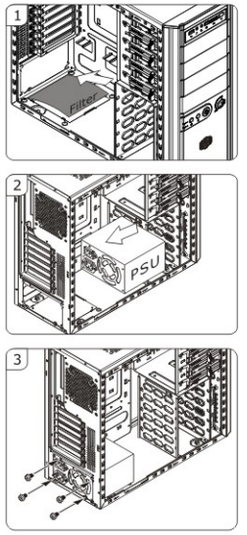
2.2

EN How to setup cable ties
BG Как се полагат кабелните връзки
CHS 安裝束线带
CHT 安裝束線帶
CS Jak nastavit upevnění kabelů
DE So montieren Sie die Kabelführungen
EL Πώς να εγκαταστήσετε τις δέσμες καλωδίου
ES Cómo configurar las uniones de los cables
FR Comment installer les attaches du câble
HU Kábelcsatlakozások bekötése
IT Come sistemare la disposizione dei cavi
JA ケーブル・タイのセットアップ
NL Het maken van de kabelaansluiting
PL Jak zorganizować wiązki kabli
PT Como instalar os prendedores de cabos
RU Как установить кабельные стяжки
SR Kako postaviti kablovske vezice
TR Kablo bağlarını takma



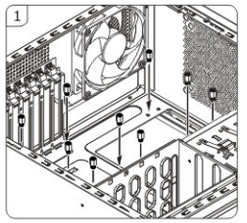
2.3

EN How to install the power supply
BG Как се поставя захранващата връзка
CHS 安装电源
CHT 安裝電源供應器
CS Jak instalovat zdroj nabíjení
DE So installieren Sie das Netzteil
EL Πως να εγκαταστήσετε τη τροφοδοσία
ES Cómo instalar la fuente de alimentación
FR Comment installer l'unité d'alimentation
HU Tápellátás bekötése
IT Come installare l'alimentatore
JA 電源のインストール
NL Installeren van de voeding
PL Jak podłączyć zasilanie
PT Como instalar a fonte de alimentação
RU Как установить источник питания
SR Kako da instalirate napajanje
TR Güç kaynağını kurma

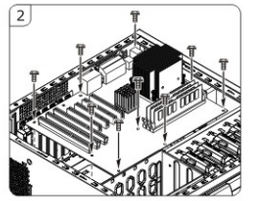


2.4

EN How to install the Motherboard
BG Как се инсталира дънната платка
CHS 安装主机板
CHT 安裝主機板
CS Jak nainstalovat motherboard
DE So installieren Sie das Motherboard
EL Πως να εγκαταστήσετε τη Μητρική μονάδα
ES Cómo instalar la placa base
FR Comment installer la carte mère

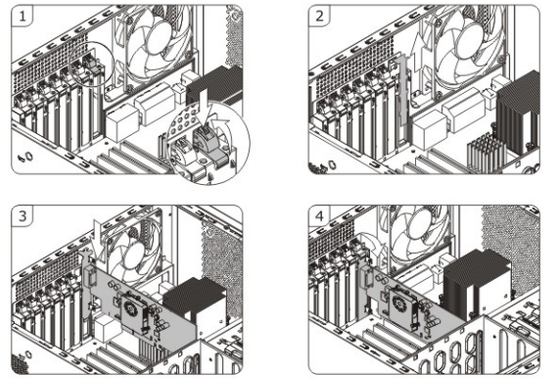


HU Alaplap összeállítása
IT Come installare la motherboard
JA マザーボードのインストール
NL Installeren van het moederbord
PL Jak zamontować płytę główną
PT Como instalar a placa-mãe
RU Как установить материнскую плату
SR Kako da instalirate matičnu ploču
TR Anakartı kurma



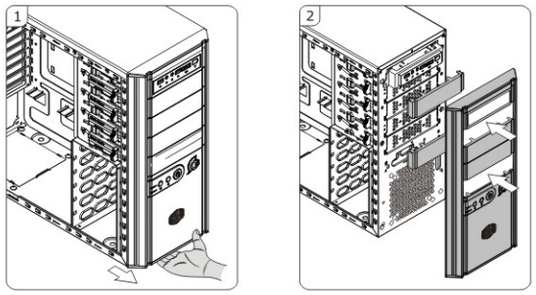
2.5

EN How to install the add-on-cards
BG Как се инсталират допълнителните платини
CHS 安装附加卡
CHT 安裝附加卡
CS Jak nainstalovat přídavné karty
DE So installieren Sie Erweiterungskarten
EL Πως να εγκαταστήσετε τις κάρτες προσθήκης
ES Cómo instalar tarjetas adicionales
FR Comment installer les cartes supplémentaires
HU Add-on kártyák beszerelése
IT Come installare le schede aggiuntive
JA アドオンカードのインストール
NL Installeren van de uitbreidings kaarten
PL Jak podłączyć karty rozszerzeń
PT Como instalar as placas adicionais
RU Как установить дополнительные платы
SR Kako da instalirate dodatne kartice
TR Eklenti kartlarını kurma

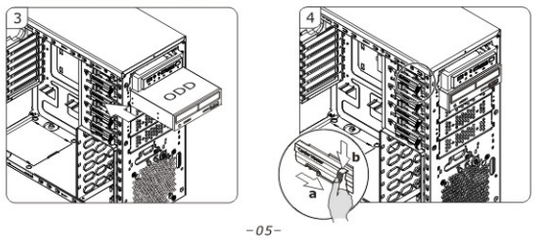


2.6

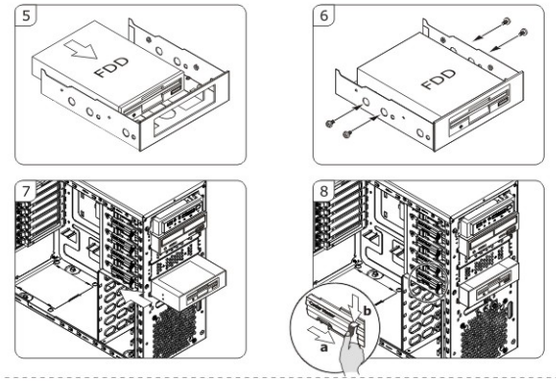
EN How to install the 5.25" and 3.5" Devices
BG Как се инсталират 5,25" и 3,5" устройствата
CHS 安裝光驱和软驱
CHT 安裝光碟機和軟碟機
CS Jak nainstalovat zařízení 5.25" a 3.5"
DE So installieren Sie 5,25"- und 3,5"-Geräte
EL Πως να εγκαταστήσετε τις συσκευές 5,25" και 3,5"
ES Cómo instalar los dispositivos de 5,25" y 3,5"
FR Comment installer les périphériques 5,25 pouces et 3,5 pouces
HU 5,25" és 3,5" eszközök beszerelése
IT Come installare le unità da 5.25" e da 3.5"
JA 5.25 インチおよび 3.5 インチ・ デバイスのインストール
NL Installeren van de 5.25" en 3.5" apparaten
PL Jak zamontować urządzenia 5.25" i 3.5"
PT Como instalar os dispositivos 5,25 e 3,5 pol.
RU Как установить устройства 5,25" и 3,5"
SR Kako da instalirate 5,25" i 3,5" uređaje
TR 5,25" ve 3,5" aygıtları kurma



2.6.1 How to install the 5.25" device



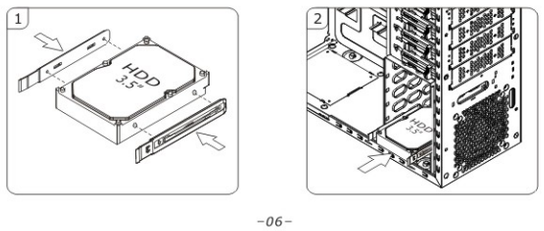
2.6.2 How to install the 3.5" device



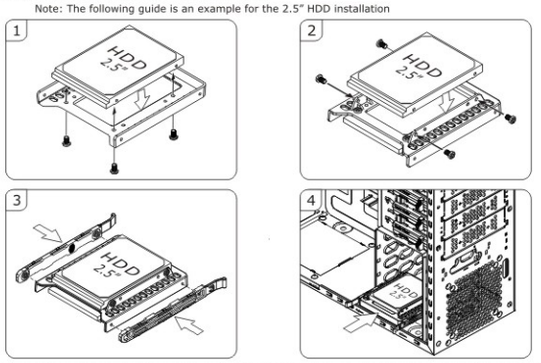
2.7

EN How to install the hard disk drive
BG Как се инсталира твърдият диск
CHS 安裝硬盘
CHT 安裝硬碟
CS Jak nainstalovat pevný disk
DE So installieren Sie die Festplatte
EL Πως να εγκαταστήσετε τη μονάδα σκληρού δίσκου
ES Cómo instalar la unidad de disco duro
FR Comment installer le lecteur du disque dur
HU Merevlemez-meghajtó beszerelése
IT Come installare il disco rigido
JA ハードディスク・ ドライブのインストール
NL Installeren van de harde schijf
PL Jak zamontować dysk twardy
PT Como instalar o drive do disco rígido
RU Как установить накопитель на жестком диске
SR Kako da instalirate čvrsti disk
TR Sabit disk sürücüsünü kurma

2.7.1 How to install the 3.5" hard disk drive

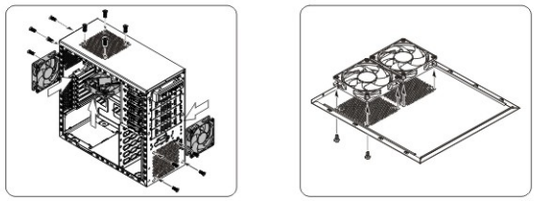


2.7.2 How to install the 2.5" or 1.8" hard disk drive
Note: The following guide is an example for the 2.5" HDD installation



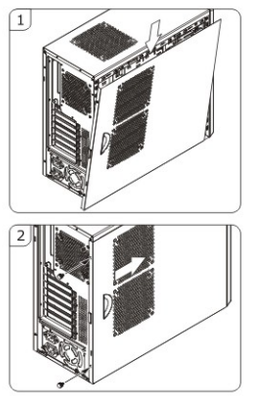
2.8

EN How to install or replace case fans
BG Как се инсталират или заменят вентилаторите на кутията
CHS 安装和更換机箱风扇
CHT 安裝和更換機箱風扇
CS Jak nainstalovat či vyměnit větráky
DE So installieren Sie Gehäuselüfter oder tauschen sie aus
EL Πως να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε τους ανεμιστήρες του περιβλήματος
ES Cómo instalar o reemplazar los ventiladores de la carcasa
FR Comment installer ou remplacer les ventilateurs du boîtier
HU Ventilátorok szerelése vagy cseréje
IT Come installare o sostituire le ventole del case
JA ケース・ ファンのインストールまたは交換
NL Installeren of vervangen van de case fans
PL Jak zamontować lub wymienić wentylatory w obudowie
PT Como instalar ou substituir ventoinhas da caixa
RU Как установить или заменить корпусные вентиляторы
SR Kako da instalirate ventilatore u kućište i da ih menjate
TR Kasa fanlarını kurma veya değiştirme



2.9

EN Completing installation
BG Завършване на инсталацията
CHS 完成安装
CHT 完成安裝
CS Dokončení instalace
DE Abschließen der Installation
EL Ολοκλήρωση εγκατάστασης
ES Completar la instalación
FR Terminer l'installation
HU Telepítés elvégzése
IT Completamente dell'installazione
JA インストールの完了
NL Installatie voltooien
PL Kończenie instalacji
PT Finalizar a instalação
RU Завершение установки
SR Dovršavanje instalacije
TR Kurulum tamamlanıyor



Note: Depend on your requirement, you could change the position of the I/O module.